

# MultiRAE Lite Diffusion

## Guía de inicio rápido



RAE Systems by Honeywell  
3775 N. First St.  
San Jose, CA 95134-1708 EE. UU.

Teléfono: 408-952-8200 Fax: 408-952-8480  
Correo electrónico: customerserv@raesystems.com  
www.raesystems.com

### ADVERTENCIAS

#### Lea antes de operar

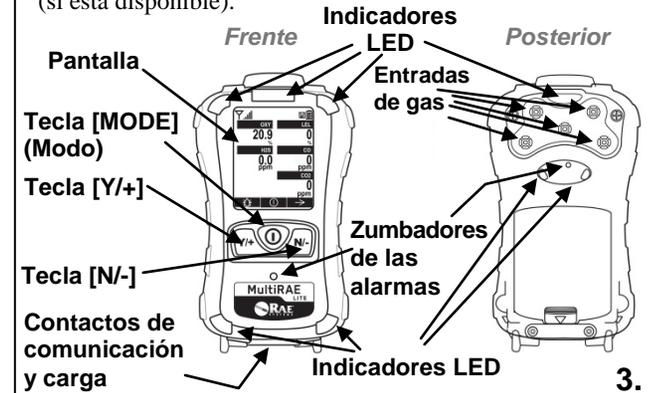
Todas las personas que tienen o tendrán la responsabilidad de usar, mantener o realizar el servicio técnico de este producto deben leer cuidadosamente la Guía del usuario de MultiRAE. El producto funcionará según lo diseñado si se utiliza, mantiene y realiza el servicio técnico de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

### PRECAUCIÓN

Nunca opere el monitor cuando no tenga la cubierta posterior. Quite la cubierta posterior, los sensores o la batería solo en un área que sepa que no es peligrosa. Nunca use el instrumento con el adaptador de calibración instalado, ya que esto puede causar lecturas distorsionadas, una potencial amenaza de seguridad.

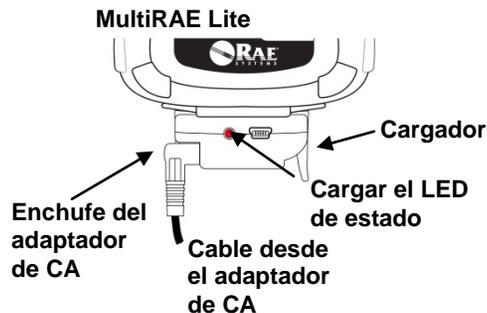
### Interfaz del usuario

La interfaz del usuario de MultiRAE Lite consiste en la pantalla y tres teclas, [Y/+], [MODE] y [N/-]. El LCD que se puede voltear muestra información como amenazas monitoreadas, lecturas en tiempo real y unidades de medición, tipo de alarma (cuando está la alarma, incluida calibración vencida), estado de la batería, registro de datos (si está encendido), y radio y calidad de la conexión (si está disponible).



### Cargar el dispositivo MultiRAE Lite

Siempre cargue completamente la batería antes de usar. Los contactos en la parte inferior del dispositivo MultiRAE Lite se encuentran con las clavijas de contacto del cargador de viaje o del soporte de carga, para transferir energía. Asegúrese de que el cargador y el dispositivo MultiRAE Lite estén sujetos firmemente. Luego, conecte el enchufe del adaptador de CA al cargador y enchufe su transformador en una salida CA. Mientras se carga, el INDICADOR LED en el soporte brilla en color rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el LED brilla en color verde.



4.

### Encender el dispositivo MultiRAE Lite

Cuando se apaga el instrumento, presione y mantenga la tecla [MODE] (Modo) hasta que se detenga la alarma audible y, luego, suéltela. Durante el arranque, se prueban la batería, el zumbador, la alarma de vibración y los indicadores LED. Luego, el dispositivo MultiRAE Lite realiza una autoprueba de sus otras funciones. Cuando aparece la pantalla principal de medición, el MultiRAE está listo para la calibración o el uso.

**Nota:** si la batería está completamente vacía, entonces la pantalla muestra brevemente el mensaje "Battery Fully Discharged" (Batería completamente descargada), y el dispositivo MultiRAE Lite se apaga. Debe cargar la batería o reemplazarla por una batería completamente cargada antes de volver a encenderlo.

**Nota:** si se habilita el Arranque rápido en el instrumento, se muestran menos pantallas durante el arranque, en comparación con la secuencia de Arranque normal.

5.

### Apagar el MultiRAE Lite

Presione y mantenga la tecla [MODE] (Modo). Comienza una cuenta regresiva de 5 segundos. Debe continuar presionando la tecla para el proceso de apagado completo. Si quita su dedo de la tecla durante la cuenta regresiva, la operación de apagado se cancela y el dispositivo MultiRAE Lite continúa el funcionamiento normal.

Cuando termina la cuenta regresiva y la pantalla muestra "Unit Off" (Unidad apagada), quite su dedo de la tecla [MODE] (Modo). Ahora el dispositivo MultiRAE está apagado.

### Prueba de la alarma

En el modo de funcionamiento normal y sin condiciones de alarmas, se pueden probar el zumbador, la alarma de vibración, el INDICADOR LED y la luz de fondo en cualquier momento, presionando [Y/+] una vez. Si alguna alarma no responde, controle la Configuración de la alarma en el modo de programación, para asegurarse de que todas las alarmas estén habilitadas. Si alguna alarma está habilitada pero no funciona, no utilice el instrumento.

6.



## ADVERTENCIAS

ANY RAPID UP-SCALE READING FOLLOWED BY A DECLINING OR ERRATIC READING MAY INDICATE A GAS CONCENTRATION BEYOND UPPER SCALE LIMIT, WHICH MAY BE HAZARDOUS.

UN RÁPIDO INCREMENTO EN LA LECTURA SEGUIDO DE UNA LECTURA EN DESCENSO O ERRÓNEA PUEDE INDICAR UNA CONCENTRACIÓN DE GAS SUPERIOR AL LÍMITE MÁXIMO, LO QUE PUEDE SER PELIGROSO.

12.

ONLY THE COMBUSTIBLE GAS DETECTION PORTION OF THIS INSTRUMENT HAS BEEN ASSESSED FOR PERFORMANCE.

SOLO SE HA EVALUADO EL DESEMPEÑO DE LA PORCIÓN DETECTABLE DE GAS COMBUSTIBLE DE ESTE INSTRUMENTO.

**CAUTION:** HIGH OFF-SCALE READINGS MAY INDICATE AN EXPLOSIVE CONCENTRATION.

**PRECAUCIÓN:** LAS LECTURAS ALTAS FUERA DE ESCALA PUEDEN INDICAR UNA CONCENTRACIÓN EXPLOSIVA.

**PRECAUCIÓN:** LA SUSTITUCIÓN DE LOS COMPONENTES PUEDE DAÑAR LA SEGURIDAD INTRÍNSECA.

13.

**CAUTION:** BEFORE EACH DAY'S USAGE, SENSITIVITY OF THE LEL SENSOR MUST BE TESTED ON A KNOWN CONCENTRATION OF METHANE GAS EQUIVALENT TO 20 TO 50 % OF FULL-SCALE CONCENTRATION. ACCURACY MUST BE WITHIN 0 AND +20 % OF ACTUAL. ACCURACY MAY BE CORRECTED BY CALIBRATION PROCEDURE.

**PRECAUCIÓN:** ANTES DE CADA USO DIARIO, SE DEBE PROBAR LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR LEL CON UNA CONCENTRACIÓN CONOCIDA DE GAS METANO EQUIVALENTE A DE 20 A 50 % DE LA CONCENTRACIÓN DE LA ESCALA COMPLETA. LA PRECISIÓN DEBE ESTAR ENTRE 0 Y +20 % DE LA REAL. LA PRECISIÓN SE PUEDE CORREGIR MEDIANTE EL PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN.

14.

**NOTA:** se recomienda a los usuarios que consulten ISA-RP12.13, Parte II-1987 para obtener información general sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento de los instrumentos de detección de gas combustible.

El detector de múltiples gases MultiRAE Lite se debe calibrar si no pasa una prueba de impacto o, al menos, una vez cada 180 días, según el uso y la exposición del sensor a venenos y contaminantes.

15.

## CONDICIONES ESPECIALES PARA EL USO SEGURO

1. El PGM-62xx solo se puede adaptar con el paquete de baterías RAE Systems tipo M01-3051-000 o M01-3053-000, o adaptador de batería M01-3052-000 o M01-3054-000 adaptado con baterías Duracell MN1500.
2. El PGM-62xx solo se cargará fuera de áreas peligrosas.
3. No se necesitan precauciones contra descargas electroestáticas para equipos portátiles que tienen una caja de plástico, metal o una combinación de las dos, excepto cuando se haya identificado un mecanismo de generación de estática

significativo. Las actividades como colocar un elemento en un bolsillo o en un cinturón, operar un teclado numérico o limpiar con un trapo húmedo, no representan un riesgo electrostático significativo. Sin embargo, cuando se identifica un mecanismo de generación de estática, como el cepillado repetido sobre la ropa, se deben tomar precauciones adecuadas; por ejemplo, el uso de calzado antiestático.

16.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de ignición en atmósferas peligrosas, recargue, extraiga o reemplace la batería solo en un área que sepa que no es peligrosa.

### ADVERTENCIA

No reemplace los sensores en ubicaciones peligrosas.

17.

### PAQUETES DE BATERÍAS

Un paquete de baterías de iones de litio (PN: M01-3051-000 o M01-3053-000) y un adaptador de baterías alcalinas (PN: M01-3052-000 o M01-3054-000) se proporcionan con cada dispositivo MultiRAE.

Existen dos tipos de potencia de salida para los paquetes de baterías o los adaptadores. El paquete de baterías (PN: M01-3051-000) y el adaptador (PN: M01-3052-000) se utilizan para el número de modelo PGM-62x0 de MultiRAE. El paquete de baterías (PN: M01-3053-000) y el adaptador (PN: M01-3054-000) se utilizan para el número de modelo PGM-62x6/PGM-62x8.

El adaptador de baterías alcalinas acepta cuatro baterías alcalinas AA (utilice solo Duracell MN1500). No mezcle baterías nuevas con viejas o baterías de diferentes fabricantes.

18.

### APROBACIONES DE UBICACIONES PELIGROSAS

 Exia Clase I, División 1, Grupos A, B, C, D, T4  
SIRA 11ATEX2152X,  0575  II 1G Ex ia IIC T4 Ga  
(para PGM62x0/PGM62x6)

SIRA 11ATEX2152X,  0575  II 2G Ex ia d IIC T4 Gb  
(para PGM62x8)

UM = 20V

IECEX SIR 11.0069X, Ex ia IIC T4 Ga  
(para PGM62x0/PGM62x6)

IECEX SIR 11.0069X, Ex ia d IIC T4 Gb  
(para PGM62x8)

### CERTIFICACIÓN INALÁMBRICA

Cumple con lo siguiente:

Parte 15 de FCC

Directriz R&TTE (1999/5/EC)

19.

## Funcionamiento inalámbrico

Si el dispositivo MultiRAE Lite está equipado con un módem inalámbrico, la configuración está controlada mediante los elementos del menú bajo "Wireless" (Inalámbrico). Para ahorrar tiempo mientras funciona el dispositivo MultiRAE Lite en una red, es mejor realizar la configuración antes de llevar el dispositivo MultiRAE Lite al campo. Consulte la Guía del usuario para obtener instrucciones más detalladas.

1. Ingrese el modo de programación presionando y manteniendo las teclas [MODE] (Modo) y [N/-] simultáneamente, hasta que aparezca la pantalla de contraseña.
2. Ingrese la contraseña de 4 dígitos. (La contraseña predeterminada es "0000". Si no sabe la contraseña, seleccione "Done" (Listo)). Luego, siga las instrucciones para la calibración de intervalos y a cero individual o múltiple.

3. Presione [N/-] repetidamente hasta que resalte "Wireless" (Inalámbrico).
4. Presione [Y/+] para seleccionar "Wireless Settings" (Configuración inalámbrica).
5. Controle que la radio esté encendida, la Id. de PAN coincida con la de la red y también coincida con el canal de la red. Seleccione "Join Network" (Unirse a red) si una red ya está establecida. También puede establecer el intervalo de informe y encender la alarma fuera de la red.
6. Cuando termine con la configuración, presione [MODE] (Modo) para regresar a la pantalla de programación y [MODE] (Modo) nuevamente para regresar a la pantalla principal.
7. Inicie el módem inalámbrico RAELink3 Mesh y ProRAE Guardian en su computadora.

8. El ícono de antena y las barras de fuerza de señal se deben mostrar en la esquina superior izquierda de la pantalla.
9. Controle que ProRAE Guardian reciba los datos.

20.